

儿皇帝 / 横挑强邻 / 高平之战 / 分裂尾声

柏杨版 资治通鉴

第十八册

九三三至
九六〇年



中国友谊出版公司



柏杨版 资治通鉴

第十八册

九三三至九六〇年

儿皇帝/横挑强邻/高平之战/分裂尾声

修订本

中国友谊出版公司

图书在版编目(CIP)数据

柏杨版资治通鉴/柏杨译. - 2版. - 北京:中国友谊出版公司, 2000.1

ISBN 7-5057-1584-4

I. 柏… II. 柏… III. 中国-古代史-史籍-编年体
IV. K204.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 44222 号

书名	柏杨版资治通鉴
译著	台湾 柏杨
出版	中国友谊出版公司
发行	中国友谊出版公司
经销	新华书店
排版	北京市佳成彩艺科技有限公司
印刷	北京忠信诚胶印厂
规格	850×1168 毫米 32 开本 457.75 印张 8550000 字
版次	2000 年 1 月第 2 版
印次	2000 年 1 月北京第 1 次印刷
印数	1-3000 册
书号	ISBN 7-5057-1584-4/K·136
定价	750.00 元(平装)
地址	北京市朝阳区西坝河南里 17 号楼
邮编	100028 电话 (010)64668676 合同登记号:图子 01-1999-2881

目 录

九三三~九四一年 儿皇帝

●《儿皇帝》导读/3

●闽王王延钧称闽帝/5

九三三年，闽王国人声称在真封宅看见真龙，
闽王王延钧下令将真封宅改称龙跃宫，
并且前往宝皇宫接受宝皇的道教神仙书，
然后在盛大的仪队引导下，回到王府，登基称帝。

●后唐李从厚被杀/48

后唐枢密使朱弘昭、同中书门下冯赧掌握帝国大事，
猜忌潞王李从珂，调李从珂为河东节度使。

李从珂大为愤怒，遂叛，军抵洛阳，
朱弘昭投井身亡，京师巡检使安从进斩冯贇，
屠杀家族，闽帝逃奔卫州，
卫州刺史王弘贇缢杀之。

●石敬瑭割燕云十六州/101

石敬瑭进入洛阳，割燕云十六州给契丹，
并且承诺每年向契丹进贡绸缎三十万匹，
从此中国北方门户大开。

●后唐亡，建后晋/115

九三六年，后唐末任帝李从珂调河东节度使
石敬瑭为天平节度使，石敬瑭不受命，
向契丹称臣乞兵，南攻洛阳，
李从珂全族自焚死，后唐亡。
契丹封石敬瑭为大晋皇帝，史称后晋。

●秘琼屠董温琪全家/118

成德节度使董温琪，残忍凶暴，贪赃枉法，
累积家产万万，将内营总纠察官秘琼当作心腹，
九三六年，董温琪身陷契丹，秘琼翻脸无情，
屠杀董温琪全家，吞没所有家产。

●徐知诰建南唐/141

九三七年，南吴帝杨溥让位给齐王徐知诰，
徐知诰将首都迁至金陵，国号唐，史称南唐。

●契丹改称辽/145

九三七年，契丹改年号会同，改国号辽，
政府结构及任命官员，都仿效中国。

●闽国政变/173

闽帝王继鹏生性猜忌，九三九年，北宫失火，
王继鹏命连重遇负责清扫残余灰烬，
工作沉重，士卒无法忍受，王继鹏疑心
连重遇参与纵火阴谋，打算将他除掉，
连重遇得知，率二特别营纵火焚烧长春宫。



●安重荣、安从进叛/209

九四一年，后晋山南东道节度使安从进叛，
西京留守高行周讨伐；成德节度使安重荣叛，
天平节度使杜重威讨伐，均败死。

九四二～九四七年

横挑强邻

●《横挑强邻》导读/217

●南汉帝刘岩逝世/223

九四二年，南汉帝刘岩逝世。刘岩晚年擅用权术，

刑罚残酷,对知识分子更是猜忌,认为知识分子都为子孙打算,不肯全心全意效忠,因此大量使用宦官。

●后晋帝石敬瑭逝世/225

九四二年,石敬瑭逝世,侄石重贵即位,石重贵擢升景延广当宰相。接受景延广的建议,不再向辽称臣,辽帝耶律德光大怒,派使节前来斥责石重贵不先行报准,即擅自登位。

●南唐帝李昇逝世/237

李昇晚年吞服仙丹,结果身体燥热,性情逐渐变得峻急,不久,背上长出毒疮,九四三年,李昇病情恶化,临终时对齐王李璟说:“我之所以吃仙丹,目的是为了延年益寿,想不到更伤害身体,你应该引以为戒!”

●闽帝王延羲被杀/268

闽帝国皇后李春燕,对王延羲宠爱的尚贤妃,妒火中烧,打算除掉王延羲,而由自己的儿子继承帝位。正巧,李春燕的老爹生病,王延羲前往岳父家问候,李春燕唆使人行刺,王延羲死在马上。继任帝王延政,投降南唐,闽亡。

●辽灭后晋/336

九四六年,后晋帝石重贵大举攻辽,刘知远命左右出面制止,

作战参谋长张彦威，一连三次上书，
请刘知远称帝，刘知远知道不可违，遂称帝。
任命天雄战区司令官杜重威当北方军团总指挥官，
下诏宣告天下：“政府这次动员大军，
目的在清除狡猾的蛮虏，扫荡塞北，
有人擒获蛮虏首领的，升他当一级战区司令官，
赏钱一万串、赏绢一万匹、赏银一万两。”
辽帝耶律德光闻之，起兵迎战，
直入恒州，围杜重威于中度桥，
承诺立杜重威为帝，杜重威遂举军投降，
士卒奉命解甲，众人痛哭。
辽遣降将彰德战区司令官张彦泽
率骑兵夜袭大梁，斩关而入。
石重贵打算自焚，为人所救，乃脱下黄袍，
换穿素色衣服，奉表出降，
张彦泽将石重贵囚禁开封，后晋亡。

●打草谷/354

九四七年，辽国大臣建议发给官兵薪饷粮食，
耶律德光说：“我们国家从来不用这种办法。”
于是，放纵辽军骑兵向四方出动，
声言“牧马”，实际上却是大肆剽掠，谓之：“打草谷”。

●刘知远称帝/362

河东战区司令官刘知远听到后晋帝石重贵
被押北上，遂对外宣布要派骑兵从井陘关拦截。
将石重贵迎回晋阳，乃命武节总指挥官史弘肇
集合各路兵马，宣告东征日期，
官兵们异口同声说：“辽国攻陷京城，俘虏皇上，

以致全国没有君王。当全国君王的，不是我们大王，是谁？应该先登基称帝，名正言顺，然后出军。”

九四八～九五四年 高平之战

●《高平之战》导读/415

●刘承祐诛杀大臣/486

九五〇年，后汉帝刘承祐正值英年，
厌恶高官大臣们总是对他压制，
宫廷杂务官李业、帝国参谋总部执行官聂文进，
都因久久不能升官，也开始厌恶高官大臣，
于是刘承祐与他们共同阴谋诛杀大臣，
十一月，宰相杨邠等进宫参加朝会，
武装战士几十人，自广政殿杀出，
将杨邠等砍死在东厢之下。

●郭威叛/487

刘承祐谋杀大臣，又秘令诛杀邠都留守郭威，
郭威遂叛，起兵南下，
刘承祐出战兵败，奔至赵村，
为乱兵所杀，郭威遂进入大梁。

●郭威建后周/506

九五一年，郭威在大梁称帝，
后汉帝国李太后下令将传国御玺交给郭威，
郭威遂在崇元殿登基称帝，改年号广顺，
大赦，对已死的杨邠等，分别追赠官职，
遗骸由政府收葬，并查访他们的子孙，
分别录用。

●刘崇继任后汉三任帝/511

九五一年，后汉河东司令官刘崇，
登基称帝，仍用乾祐年号，
五道攻晋州、隰州，均不能攻克，
刘崇向辽国称臣，尊耶律兀欲为叔皇帝。

●耶律述律继任四任帝/524

耶律述轧叛，二任帝耶律德光的儿子
齐王耶律述律逃到南山躲避，
各部落遂拥护耶律述律进攻耶律述轧，
连同他们的族人跟同党，
全部诛杀，推举耶律述律登基称帝，
改年号应历，派使节告之后汉。
后汉帝刘崇派员前往辽国，
祝贺新帝登位，仍用叔父之礼
侍奉耶律述律，并请求派军进攻后周。

●南楚内乱/526

最初，南楚恭孝王马希萼，杀戮无数，
部属徐威将他囚禁，另立其弟马希崇为楚王，
马希崇纵酒荒淫，徐威见其所为，
知必无成，恐一朝丧败，必难免祸，

打算诛杀马希崇，
马希崇警觉，秘密派遣使节向南唐求救，
南唐信州刺史边镐入长沙，
尽迁马氏宗族于金陵，
家族跟文武部属一千余人，
一面号啕大哭，一面上船，
送行的人也号啕大哭，声震山谷。

九五五～九六〇年 分裂尾声

●《分裂尾声》导读/609

●郭荣攻南唐/628

九五六年，后周世宗郭荣，大举进攻南唐，
南唐统军刘彦贞率兵抵抗，
战于东正阳；南唐军大败，刘彦贞被杀，
士卒死伤万余人，伏尸三十里。
后周遂连陷滁州、舒州、扬州、和州；
进攻寿州，久不能攻克，遂放弃所陷诸州，
围攻寿州，日夜不停，
南唐军万余人，及水上战舰，
驻扎淮河南岸，在涂山之下扎营。
郭荣命赵匡胤出动，赵匡胤率骑兵百余人，
攻击南唐援军大营，稍一接触，即行撤退，
等到南唐追兵进入埋伏阵地，

就在涡口大败南唐军，俘获战舰五十余艘。

●南唐取消帝号/685

九五八年，后周派舰队攻击南唐沿江部队，
击破，遂顺长江而下，攻击庐州，
南唐帝李璟接到郭荣身在江北消息，
恐怕他立刻渡江南下，
只好派国防部副部长陈觉，携带奏章，
晋见郭荣，请准将帝位传给太子，
陈觉抵达后周，看到后周军强大，
立刻请郭荣准许他派人渡江回京去取降书，
容许李璟献出四州，以长江为国界，
只求后周停止军事行动，言辞极度卑微。
李璟遂派刘承遇携带奏章，
自称“唐国王”，再度晋见后周帝郭荣，
呈献江北四州，承诺每年进贡物品数十万，
于是江北地区，全部并入后周版图。

●郭荣逝世/712

九五九年，后周世宗郭荣大举攻辽，
连陷莫、瀛、雄、霸等诸州，
又欲攻幽州，生病，遂率军返回大梁，
不久，逝世。郭荣对待文武人才，
一视同仁，务使各尽所能，
人们都畏惧他的英明，
所以能开疆拓土，所向无敌，
逝世的当天，不论远近，没有人不怀念哀悼。

●南汉宦官当权/717

南汉帝刘继兴暴虐，文武百官中有才能的人，
中央进士科考试第一名的状元，
以及和尚、道士中可以谈论的人，
都先送到蚕室阉割，然后才可以出任官职，
也有人为了当官而主动阉割的，
也有人为了免除死刑而接受阉割的，
因此，宦官的数目，将近两万人，
掌权的高官贵爵，几乎都是宦官，
不准知识分子参与政府决策，因此亡国。



●陈桥兵变/721

九六〇年，正月，后周庆祝元旦，
镇、定二州紧急军情奏报说：
辽军与后汉军大举南下，
后周皇帝郭宗训命殿前护从司令赵匡胤抵御，
赵匡胤掌握军政大权六年之久，深得人心，
如今，郭宗训年幼，将领们阴谋拥护
赵匡胤夺权。军抵陈桥，暴发兵变，
士卒拥赵匡胤为帝，引军返回大梁，
郭宗训遂让位，后周亡，立国十年。
赵匡胤即位，是为太祖，国号宋。

司马光上赵顼疏/756

赵顼赐司马光褒奖诏书/759

柏杨跋/760

出版人王荣文后记/765

九三三～九四一年

儿 皇 帝

《儿皇帝》导读

一个老汉向一个年轻小伙叫“爹”，这种“倒插门”的取媚手段，只官场才有。四十七岁的石敬瑭，对三十七岁的耶律德光，不但叫得出口，还写得出字。人们发现，一个无赖为了夺取权力，什么不可思议的和卑鄙无耻的勾当，都干得出，包括出卖灵魂及出卖国土——燕云十六州。

历史上残暴的君王很多，但出卖国土的君王却绝对只是少数，大概二三人而已，石敬瑭先生因是二三人中的第一人，所以显得特别突出。

据说：石敬瑭是沙陀人，如果

属实，汉人多少好过一点。

柏 杨

一九九二·九·一五